

Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı ile İçişleri ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/442)

T.C.

Başbakanlık

13.1.2003

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/295

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Abdullah Gül

Başbakan

LİSTE

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- | | |
|-------|---|
| 1/262 | Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/266 | Dünya Turizm Teşkilâtı Tüzüğü'nün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/267 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/269 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Tadiline İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı |
| 1/270 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/273 | Uluslararası Sergilere İlişkin Sözleşme ile Sözleşmeye Değişiklik Getiren Uluslararası Sergiler Bürosu Genel Kurul Kararına Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |
| 1/274 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı |
| 1/283 | Türkiye Cumhuriyeti ile Litvanya Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Hukukî ve Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı |

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/286	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Göç Örgütü Arasında Örgütün Türkiye'deki Hukuksal Durumu, Ayrıcalıkları ve Dokunulmazlıkları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/290	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/293	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/300	Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silâhlânma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/308	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/312	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/327	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/420	Avda ve Sporda Kullanılan Tüfekler, Nişan Tabancaları ve Av Bıçaklarının Yapımı, Alımı, Satımı ve Bulundurulmasına Dair Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/446	Köy Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ile Aynı Kanuna Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/489	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/508	Bir Evlenme Akdine Dayanmayan Birleşmelerin Evlilik ve Evlilik Dışında Doğan Çocukların Düzgün Nesepli Olarak Tesciline İlişkin Kanun Tasarısı
1/511	Türkiye Cumhuriyeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi Genel Müdürlüğü Arasında Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/530	Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/541	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolünde Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığın Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/555	İzmir Gaz ve Ulaşım Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı
1/557	Taşınmaz Mal Zilyedliğine Yapılan Tecavüzlerin Önlenmesi Hakkında Kanuna Bazı Maddeler Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/559	Devlet Mezarlığı Dışında Defnedilen Bazı Devlet Büyüklerinin Mezarları Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/560	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/561	Eski Yugoslavya’da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı
1/565	Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanunun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/568	Uyuşturucu Maddelerin Murakabesi Hakkında Kanunun Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/569	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/570	Kimlik Bildirme Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ve Bu Kanuna Bir Ek Madde ile Bir Geçici Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/571	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/572	Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa İki Ek Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/573	Uzman Jandarma Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/579	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankara’daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/591	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/598	Akdeniz’de Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Hareketleri ve Bertarafından Kaynaklanan Kirliğin Önlenmesi Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/600	Su Ürünleri Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/605	Türkiye Cumhuriyeti Emekli Sandığı Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/613	Ev Hayvanlarının Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/626	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu ve İşleyişi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/648	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Devleti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/649	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/653	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Ankara ve Saraybosna’da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/654	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/655	Özel Karayolu Taşıtlarının Geçici İthaline Dair Gümrük Sözleşmesi Değişikliklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/665	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/666	Türkiye Cumhuriyeti ile Türkmenistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Aşgabad'da Diplomatik Temsilciliklerin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/667	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Belbaşı Tesisinin Kapanması ve Yeni Bir Sismik Araştırma İstasyonunun Faal Hale Getirilmesi ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/671	Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/680	Devlet Memurları Kanunu ile Kamu İktisadî Teşebbüsleri Personel Rejiminin Düzenlenmesi ve 233 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin Bazı Maddelerinin Yürürlükten Kaldırılmasına Dair Kanun Hükmünde Kararnamede Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/683	Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Duşanbe'de Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/687	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin ve Eki Sağlık Bakımı Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/688	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/732	Telsiz Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/735	Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Hukukî, Ticarî ve Cezaî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/746	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/749	Karayolu Taşımacılığında Çalışma Saatleri ve Dinlenme Sürelerine İlişkin 153 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fas Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/761	Birleşmiş Milletler Hazır Barış Gücü Düzenlemeleri Sistemine Katkıları Hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Arasında Ortak Niyet Beyanının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/766	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/771	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Birleşik Meksika Devletleri Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/778	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonu Arasında Merkez Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/783	Emniyet Teşkilâtı Uçuş Hizmetleri Tazminat Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/785	Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/786	Kişî Halleri Konusunda Milletlerarası Karşılıklı Bilgi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/787	Ahvali Şahsiye Belgelerinde Yer Alan Bilgilerin Kodlanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/788	Yaşam Belgesi Verilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/799	Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/802	Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/803	Türk Polis Teşkilatını Güçlendirme Vakfı Kanunu Tasarısı
1/804	İçişleri Bakanlığı Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/810	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/813	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/815	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/827	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolü Değişikliğinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/829	Türkiye Cumhuriyeti ile Ukrayna Arasında Hukukî Konularda Adli Yardımlaşma ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/830	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Kullanımına İlişkin İşbirliği Anlaşması ve Eki Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/831	Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesinin Biyogüvenlik Kartagena Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/833	Türkiye Cumhuriyeti ile Filipinler Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/834	Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde Değişiklik Yapan Kyoto ve Minneapolis Tam Yetkili Konferansları Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/852	Nüfus Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Tasarısı
1/853	Avrupa Peyzaj Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/855	Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/867	Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Ortak Sınırın Anti-Personel Mayınlardan Arındırılması ve Bunların Gelecekte Sınır Koruma Amacıyla Kullanılmaması İçin Bir İkilî Rejim Tesisi Edilmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/868	Türkiye Cumhuriyeti ve Slovak Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/871	1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/872	Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/877	Uydular Aracılığı ile Haberleşme Uluslararası Teşkilatı (INTELSAT) Anlaşmasının ve İşletme Anlaşmasında Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/881	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti Federal Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/890	Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Taşınımının ve Bertaraf Edilmesinin Kontrolüne İlişkin Basel Sözleşmesine Getirilen Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/894	Çocuk Haklarına Dair Sözleşmeye Ek Çocukların Silahlı Çatışmalara Dahil Olmaları Konusundaki İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Arasında Ticaret Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gabon Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Genel Ticaret, Ekonomik, Kültürel ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovenya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/915	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesi: İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Statüsünün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	190 Sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/924	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/925	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Altıncı Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Karşılıklı Kalite Güvence Hizmetlerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yasadışı Göçmenlerin Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jamaika Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/954	Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik Binalarının İnşası İçin Karşılıklı Arsa Tahsisine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/958	Türk Vatandaşlığı Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti ve Karayip Devletleri Birliği Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara'da 2 Mayıs 1966 Tarihinde İmzalanan Sivil Hava Ulaştırma Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/969	Avrupa Sınırötesi Televizyon Sözleşmesini Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Anti-Personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretiminin ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası ile İlgili Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Çocukların Korunması ve Ülkelerarası Evlat Edinme Konusunda İşbirliğine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/982	Eşyanın Geçici İthalatına İlişkin İstanbul Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Hükümeti Arasında Uzayın Araştırma ve Kullanımı Konularında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/984	Türkiye Cumhuriyeti ve Yemen Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/985	Türkiye Cumhuriyeti ve Makedonya Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Marka Kanunu Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/991	Endüstriyel Tasarımların Uluslararası Tesciline İlişkin Lahey Anlaşmasına Bağlı Cenevre Metnine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/992	Ticaret Gemilerinde Çalışan Kaptanlar ve Gemi Zabitlerinin Meslekî Yeterliliklerinin Asgari İcaplarına İlişkin 53 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/993	Gemi Adamlarının Hastalanması, Yaralanması ya da Ölümü Halinde Armatörün Sorumluluğuna İlişkin 55 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/994	Gemilerde Mürettebat İçin İlaş ve Yemek Hizmetlerine İlişkin 68 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/995	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin 92 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/996	Gemi Adamlarının Sağlık Muayenesine İlişkin 73 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1006	Gemi Aşçılarının Meslekî Ehliyet Diplomalarına İlişkin 69 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1007	İş Kazalarının Önlenmesine (Gemi Adamları) İlişkin 134 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/1008	Gemi Adamlarının Ulusal Kimlik Kartlarına İlişkin 108 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1013	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonunun Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1017	Gemi Adamlarının Sağlığının Korunması ve Tıbbi Bakımına İlişkin 164 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1018	Gemi Adamlarının Yıllık Ücretli İznine İlişkin 146 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1019	Liman İşlerinde Sağlık ve Güvenliğe İlişkin 152 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1020	Gemi Adamlarının Ülkelerine Geri Gönderilmesine İlişkin 166 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Otobüs ve Otokarlarla Uluslararası Arızı Yolcu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti ve Hollanda Krallığı Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1026	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin (İlave Hükümler) 133 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1027	Uzay Cisimlerinin Verdiği Zarardan Dolayı Uluslararası Sorumluluk Hakkında Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Uzaya Fırlatılan Cisimlerin Tescili Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına İlişkin Uluslararası Sözleşme ve Nihanî Senet, Atlantik Ton Balıkçılık İşletmeleri İstatistiklerinin Toplanmasına Dair Karar, Usul Kuralları ve Malî Düzenlemelere Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1038	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti ile Sudan Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Hukukî veya Ticarî Konularda Yabancı Ülkelerde Delil Sağlanması Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

18.12.2000

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-191/6382

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 10.11.2000 tarihinde kararlaştırılan “Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

GEREKÇE

Bu Sözleşme, Âkit Devletlerden birinde verilen ahvali şahsiye cüzdanlarının (uluslararası aile cüzdanı) diğer Âkit Devletler tarafından tanınmalarını güvence altına almak ve güncelleştirilmelerini kolaylaştırmak amacıyla yapılmıştır.

Sözleşme gereği, cüzdanda yer alan eksiklikler tamamlanamaz veya hatalar düzeltilemez. Buna benzer sorunlar cüzdanın düzenlendiği iç hukuka bırakılmıştır.

Kişilerin ve ailelerin sınır ötesi hareketlerinin giderek arttığını göz önünde tutan Sözleşme, kişi ve aile durumlarını kanıtlama imkânı sağlamaktadır. Ayrıca, aile cüzdanları milli hudutlar ötesinde de güncelleştirilebilmekte olup, böylece belgenin geçerliliğine katkı sağlamaktadır.

Bununla beraber, hiç bir Devlet bir uluslararası aile cüzdanı oluşturmakla yükümlü tutulmamaktadır.

Sözleşme, bu konuya ilişkin hükümler taşıyan Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonunun 15 ve 17 nolu Sözleşmelerindeki hükümleri tamamlamaktadır.

Uluslararası aile cüzdanını düzenleyen Devlet ile güncelleştirme yapan Devletler bu belgeyi aynı hukukî değerde görmektedirler.

Uluslararası aile cüzdanı başka bir Âkit Devlet makamınca düzenlenmiş olsa dahi, güncelleştirilmek üzere ibraz edildiğinde, her Âkit Devlet bu güncelleştirmeyi yapmakla yükümlü sayılmaktadır.

İçişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

İçişleri Komisyonu

6.2.2003

Esas No. : 1/442

Karar No. : 17

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak 18.12.2000 tarihinde 21 inci dönem TBMM Başkanlığına sunulan, “Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı”, sözkonusu dönemde sonuçlandırılmadığından kadük olmuş ve 13.1.2003 tarihinde, Bakanlar Kurulunca, Başkanlığınıza Tasarının yenilendiği bildirilmiştir. Başkanlığınızca 24.1.2003 tarihinde esas komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna tali komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen Tasarı; Komisyonumuzun, 5.2.2003 tarihli 6 ncı toplantısında Dışişleri ve İçişleri Bakanlıkları temsilcilerinin de katılımıyla incelenip görüşülmüştür.

Tasarı ile her âkit ülke tarafından kendi vatandaşlarına verilen; doğum, evlenme ve ölüme ilişkin asıl bilgilerle bunlara daha sonra düşülecek şerhleri içeren uluslararası aile nüfus cüzdanlarının sözleşmeye taraf devletlerce tanınması ve güncelleştirilmesine ilişkin sözleşmenin onaylanması uygun bulunmaktadır.

Komisyonumuz daha önce de kişi hallerine ilişkin olan ve Ahvali Şahsiye Komisyonunun görev alanında olan dört adet sözleşmeyi görüşerek karara bağlamıştı. Bu sözleşmeler yaşam, vatandaşlık belgesi verilmesine; kişi hallerinin bildirilmesine ve ahvali şahsiye bilgilerinin kodlanmasına ilişkin sözleşmelerdi. Görüşülmekte olan sözleşme daha önce Komisyonumuzca kabul edilmiş olan bu dört sözleşmeyi tamamlamakta; uluslararası aile cüzdanlarının güncelleştirilmesine imkân tanımaktadır. Aslında bu sözleşme diğer dört sözleşmeyle birlikte bir paket oluşturmaktadır. Ancak bu sözleşme hükümet tarafından Başkanlığınıza daha sonra sunulduğu için paket içinde görüşülememiştir. Dolayısıyla bu Tasarının da Komisyonumuzdan daha önce geçen dört Tasarı ile birlikte değerlendirilmesi gerekir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmeden sonra Tasarı uygun bulunmuş, ancak Komisyonumuz Tasarıda tali komisyon olarak belirlendiğinden, İçtüzüğüün 23 üncü maddesi uyarınca, maddelerine geçilmesine gerek görülmemiş, Komisyonumuzun uygunluk görüşünün esas komisyona bildirilmesiyle yetinilmesi kararlaştırılmıştır.

Raporumuz, Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Ali Sezal</i>	<i>Ümmet Kandoğan</i>	<i>Muharrem Tozçöken</i>
Kahramanmaraş	Denizli	Eskişehir
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Küçükaydın</i>	<i>Şevket Gürsoy</i>	<i>Reyhan Balandı</i>
Adana	Adıyaman	Afyon

Üye	Üye	Üye
<i>Şevket Orhan</i>	<i>Ali Yüksel Kavuştu</i>	<i>Mehmet Sait Armağan</i>
Bursa	Çorum	Isparta
Üye	Üye	Üye
<i>Sıdıka Aydoğan</i>	<i>Nusret Bayraktar</i>	<i>Hakkı Ülkü</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Serpil Yıldız</i>	<i>Sinan Özkan</i>	<i>Mehmet Siyam Kesimoğlu</i>
İzmir	Kastamonu	Kırklareli
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Sefa Sirmen</i>	<i>Ali Oksal</i>	<i>Selami Uzun</i>
Kocaeli	Mersin	Sivas
Üye	Üye	Üye
<i>Şevket Arz</i>	<i>Mehmet Kartal</i>	<i>Şükrü Önder</i>
Trabzon	Van	Yalova
	Üye	
	<i>Mehmet Erdemir</i>	
	Yozgat	

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu

18.3.2003

Esas No. : 1/442

Karar No. : 52

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 13 Mart 2003 tarihli 6 ncı toplantısında Dışişleri Bakanlığı, İçişleri Bakanlığı ve Adalet Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Kişilerin ve ailelerin sınır ötesi hareketlerinin artması karşısında kişi ve aile durumlarını kanıtlaya imkânı sağlayan Sözleşme, Âkit Devletlerden birinde verilen ahvali şahsiye cüzdanlarının (Uluslararası aile cüzdanı) diğer Âkit Devletler tarafından tanınmalarını teminat altına almak ve güncelleştirilmelerini kolaylaştırmak amacıyla yapılmıştır.

Sözleşmenin onaylanması hakkındaki Tasarı, Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Emin Şirin</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>
Antalya	İstanbul	Ankara
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Mehmet Özyol</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>
İstanbul	Adıyaman	Ankara
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Güner</i>	<i>Mustafa DüNDAR</i>	<i>V. Haşim Oral</i>
Bolu	Bursa	Denizli
Üye	Üye	Üye
<i>M. İhsan Arslan</i>	<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Mehmet Eraslan</i>
Diyarbakır	Elazığ	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Ufuk Özkan</i>
İstanbul	Karaman	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Hasan Ören</i>	<i>Nihat Eri</i>	<i>Osman Seyfi</i>
Manisa	Mardin	Nevşehir
Üye	Üye	Üye
<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>A. Müfit Yetkin</i>	<i>Emin Koç</i>
Sakarya	Şanlıurfa	Yozgat

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**AHVALİ ŞAHSİYE CÜZDANLARININ
TANINMASINA VE GÜNCELLEŞTİRİL-
MESİNE İLİŞKİN SÖZLEŞMENİN ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞU
HAKKINDA KANUN TASARISI**

MADDE 1. – 5 Eylül 1990 tarihinde Madrid’de imzalanan “Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşme”nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. – Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. – Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**AHVALİ ŞAHSİYE CÜZDANLARININ
TANINMASINA VE GÜNCELLEŞTİRİL-
MESİNE İLİŞKİN SÖZLEŞMENİN ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞU
HAKKINDA KANUN TASARISI**

MADDE 1. – Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. – Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. – Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Bülent Ecevit

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

D. Bahçeli

Devlet Bakanı

R. Önal

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Devlet Bakanı

M. Yılmaz

Devlet Bakanı

H. Gemici

Devlet Bakanı

F. Ünlü

Millî Savunma Bakanı

S. Çakmakoğlu

Maliye Bakanı

S. Oral

Sağlık Bakanı

Doç. Dr. O. Durmuş

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Y. Okuyan

Kültür Bakanı

M. İ. Talay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

H. H. Özkan

Devlet Bakanı

Prof. Dr. T. Toskay

Devlet Bakanı

F. Bal

Devlet Bakanı

Prof. Dr. R. Mirzaoğlu

Devlet Bakanı

Prof. Dr. Ş. Üşenmez

Devlet Bakanı

Prof. Dr. A. Çay

İçişleri Bakanı

S. Tantan

Millî Eğitim Bakanı

M. Bostancıoğlu

Ulaştırma Bakanı

Prof. Dr. E. Öksüz

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. K. Tanrıkulu

Turizm Bakanı

E. Mumcu

Çevre Bakanı

F. Aytekin

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. Yılmaz

Devlet Bakanı V.

Y. Yalova

Devlet Bakanı

Y. Yalova

Devlet Bakanı

R. K. Yücelen

Devlet Bakanı

E. S. Gaydalı

Adalet Bakanı

Prof. Dr. H. S. Türk

Dışişleri Bakanı V.

Prof. Dr. Ş. S. Gürel

Bayındırlık ve İskân Bakanı

K. Aydın

Tarım ve Köyişleri Bakanı

Prof. Dr. H. Y. Gökçalp

En. ve Tab. Kay. Bak.

M. C. Ersümer

Orman Bakanı

Prof. Dr. N. Çağan

AHVALİ ŞAHSİYE CÜZDANLARININ TANINMASINA VE GÜNCELLEŞTİRİLMESİNE İLİŞKİN SÖZLEŞME

5 Eylül 1990 tarihinde Madrid'de imzalanmıştır.

Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonuna üye olan ve Sözleşmeyi imzalayan Devletler, aile cüzdanlarının tanınmasını ve güncelleştirilmesini kolaylaştırmak ve geliştirmek amacıyla aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmışlardır :

Madde 1

1. Bu Sözleşmeye göre, uluslararası aile cüzdanı, kanun gereğince nüfus memuru tarafından verilen ve doğum, evlenme ve ölüme ilişkin asıl bilgilerle bunlara daha sonra düşülecek şerhleri içermek üzere öngörülen bir belgedir.

2. Bu cüzdanlardaki asıl bilgiler ve bunlara verilecek şerhler, bunları yapan nüfus memuru tarafından tarih konulduktan sonra mühürlenip imzalanır.

Madde 2

Her Âkit Devlet, onay ya da benzeri bir formaliteye yer vermeksizin, birinci maddede öngörülen ve bir başka Âkit Devlette verilen cüzdanları, adı geçen Devletçe verilen nüfus kayıt örnekleri gibi aynı ispat gücüne sahip olarak tanır ve kabul eder.

Madde 3

Cüzdanlar, 12 Eylül 1974 tarihinde Paris'te imzalanan ve uluslararası aile cüzdanı uygulamasını getiren Sözleşmenin ekindeki örneğe göre verilmiş ise veya Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonunca kabul edilmiş kodlamaya ait kodları içeriyorlarsa bunların tercümesine gerek yoktur. Aksi takdirde, belgenin tercümesi bunu düzenleyen makamdan istenebilir.

Madde 4

Âkit Devletlerden birinin nüfus memuru bir aile cüzdanı düzenlerken, başka bir Âkit Devletin nüfus memuru tarafından düzenlenen aile cüzdanları kendisine ibraz edildiğinde, bu belgeye dayanarak güncelleştirir.

Madde 5

1. Kendisine uluslararası aile cüzdanı ibraz edilen makam, tarih, imza, mühür, pul ya da imza sahibinin unvanı konusunda şüpheye düşmesi halinde, bu cüzdanı veren veya güncelleştiren makama gerekli doğrulatmayı yaptırabilir.

2. Doğrulatma talebi, örneği Sözleşmeye ekli olan çok dilli bir formül aracılığıyla yapılabilir.

3. Bu formül, aile cüzdanının örneği veya gerekirse, aslı eklenerek doğrudan doğruya cüzdanı veren veya onu güncelleştiren makama veya Sözleşmeyi imzalayan Devletin göstereceği merkez makamına gönderilir.

4. Doğrulatma ücretsiz yapılır ve cevap, gerekirse, asıl cüzdanla birlikte doğrudan gönderilir. Bu cevap mümkün olan en kısa sürede ulaştırılır.

Madde 6

Sözleşmenin uygulanmasında kişisel statüleri bir Âkit Devletin yasası ile düzenlenen mülteci ve vatansızlar o Devletin vatandaşları gibi kabul edilirler.

Madde 7

1. Her Âkit Devlet, imza, onama, kabul, tasvip veya katılma sırasında, gerekirse, vereceği ve bu Sözleşmeyi uygulayacağı belgelerin listesini düzenleyecektir.

2. Daha sonra düzenlenecek her liste ya da bu listede yapılacak her değişiklik İsviçre Federal Konseyine bildirilecektir.

Madde 8

Sözleşme onay, kabul veya tasvip edilecek ve onay, kabul veya tasvip belgeleri İsviçre Federal Konseyi nezdinde tevdi edilecektir.

Madde 9

1. Sözleşme ikinci onay, kabul, tasvip veya katılma belgesinin tevdi tarihini izleyen üçüncü ayın birinci günü yürürlüğe girecektir.

2. Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra, onay, kabul veya tasvip edecek Devlet açısından, bu Sözleşme, onay, kabul, tasvip ya da katılma belgesinin söz konusu Devlet tarafından tevdi edildiği tarihi izleyen üçüncü ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

Madde 10

Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonu, Avrupa Topluluğu ve Avrupa Konseyi üyesi olan her Devlet Sözleşmeye katılabilecektir. Katılma belgesi İsviçre Federal Konseyi nezdinde tevdi edilecektir.

Madde 11

Her Âkit Devlet, 8 inci maddede öngörülen imza, onama ve katılma sırasında kendi nüfus memurlarının

- a) Kendi iç hukukunca öngörülmemen ya da
- b) İçeriği kendi kamu düzenine aykırı olan güncelleştirmeleri yapmayacağını beyan edebilecektir.

Madde 12

1. Her Devlet; imza, onay, kabul, tasvip ya da katılma sırasında veya ileri bir tarihte, Sözleşmenin, uluslararası düzeyde ilişkilerini güvence altına aldığı ülkelerin bütününde veya bir veya birkaçında uygulanacağını beyan edebilecektir.

2. Bu beyan, İsviçre Federal Konseyine bildirilecektir ve Sözleşmenin teşmili, adı geçen Devlet için sözleşmenin yürürlüğe girmesi sırasında veya daha sonra bildirim alındığı tarihi izleyen üçüncü ayın birinci günü hüküm ifade edecektir.

3. Sözleşmenin teşmiline ait her beyan, İsviçre Federal Konseyine yapılacak bildirimle geri alınabilecek ve Sözleşmenin uygulaması, adı geçen ülkede, sözü edilen her bildirim alındığı tarihi izleyen üçüncü ayın birinci günü sona erecektir.

Madde 13

1. Sözleşme bir süre ile sınırlı olmaksızın yürürlükte kalacaktır.

2. Bununla birlikte, Sözleşmeye taraf olan her Devlet, Sözleşmenin kendi açısından yürürlüğe girmesinden itibaren bir yıllık bir sürenin geçmesinden sonra, her zaman anlaşmayı feshettiğini bildirmek hakkına sahip olacaktır. Bu fesih ihbarı İsviçre Federal Konseyine bildirilecek ve bu bildirim alındığı tarihi izleyen üçüncü ayın birinci gününden itibaren geçerli olacaktır. Sözleşme diğer Devletler arasında yürürlükte kalacaktır.

Madde 14

1. İsviçre Federal Konseyi, Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi Devletlerin ve bu Sözleşmeye katılmış olan diğer bütün Devletlere aşağıdaki hususları bildirecektir.

- a) Bütün onay, kabul, tasvip veya katılma belgelerinin tevdiini,
- b) Sözleşmenin yürürlüğe girdiği her tarihi,
- c) Geçerlilik kazanacağı tarihle birlikte Sözleşmenin teşmiline veya geri çekilmesine ilişkin her beyanı,

- d) Geçerlilik kazanacağı tarihle birlikte Sözleşmenin feshine ilişkin her bildirimini,
e) Yedinci maddede öngörülen Sözleşmenin uygulanacağı belgelerin listesini ve bu maddenin ikinci fıkrası uyarınca yapılan her değişikliği,

2. İsviçre Federal Konseyi, birinci fıkraya uyarınca yapılacak her bildirimden Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterini haberdar edecektir.

3. Sözleşme yürürlüğe girer girmez aslına uygun onaylı bir örneği, Birleşmiş Milletler Şartının 102 nci maddesi uyarınca tescil ve yayımlanması amacıyla İsviçre Federal Konseyi tarafından Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine gönderilecektir.

Sözleşme usulüne uygun olarak bu konuda yetki verilmiş temsilciler tarafından imzalanmıştır.

Madrid'de 5 Eylül 1990 tarihinde aslı İsviçre Federal Konseyi arşivine konulmak ve onaylı bir örneği diplomatik yoldan Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonu üyesi Devletlere gönderilmek üzere Fransızca olarak bir nüsha halinde düzenlenmiştir. Ayrıca aslına uygun onaylı bir örneği Uluslararası Ahvali Şahsiye Komisyonu Genel Sekreterine gönderilecektir.

Sözleşmenin 7 nci Maddesi Uygulamasında Yapılan Beyanlar

İmza sırasında :

İspanya Krallığı adına :

Sözleşme, İspanyol Adalet Bakanlığı tarafından verilen aile cüzdanına (Libro de Familia) münhasıran uygulanacaktır.

Portekiz Cumhuriyeti adına :

Kişisel nüfus cüzdanı (Cedula Pessaol) Portekiz'in verdiği tek nüfus cüzdanıdır ve bu Sözleşme sadece buna uygulanacaktır.

Sözleşmenin 11 inci Maddesi Uygulamasında Yapılan Beyanlar

İmza sırasında :

Portekiz Cumhuriyeti adına :

Portekiz, kendi nüfus memurlarının, içeriği kendi kamu düzenine aykırı olan ve kendi iç hukukunda öngörülmemen güncelleştirmeleri yapmayacağını beyan eder.

Türkiye Cumhuriyeti adına :

Sözleşmenin 11 inci Maddesi uygulamasında, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, kendi nüfus memurlarının

- a) Kendi iç hukukunda öngörülmemen,
- b) İçeriği kendi kamu düzenine aykırı olan güncelleştirmeleri yapmayacağını beyan eder.

Onama sırasında :

İspanya; Sözleşmenin 11 inci Maddesi uygulamasında kendi nüfus memurlarının

- a) Kendi iç hukukunda öngörülmemen,
- b) İçeriği kendi kamu düzenine aykırı olan güncelleştirmeleri yapmayacağını beyan eder.

İtalya; Sözleşmenin 11 inci Maddesi uygulamasında, kendi nüfus memurlarının

- c) Kendi iç hukukunda öngörülmemen,
- d) İçeriği kendi kamu düzenine aykırı olan güncelleştirmeleri yapmayacağını beyan eder.

(1) 05.09.1990 tarihinde Madrid'de imzalanan Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşme.

Convention relative à la reconnaissance et à la mise à jour des livrets d'état signée à Madrid le 5 septembre 1990

- (2) **Ahvali Şahsiye cüzdanında doğrulanması istenilen bilgiler :**
Vérification du livret d'état civil concernant
- (3) **İlgilinin veya ilgililerin soyadı ve adı**
Nom et prénom(s) du ou des intéressés
- (4) **Nüfus Kayıt Örneği** b
Extrait de l'acte d'état civil
- (5) **Nüfus kayıt örneğindeki sonradan yapılmış açıklamalar** b
Mentions ultérieures à l'extrait de l'acte d'état civil
- (6) **Nüfus kaydının nevi (Evllenme, doğum, ölüm)** a
Nature de l'acte d'état civil (mariage, naissance, décès)
- (7) **Örneğin numarası** a
Numéro de l'extrait
- (8) **Açıklamanın nevi** a
Nature de la mention

<p>(9) Müracaat eden makam Autorité requérante</p> <p>(11) Unvan ve adres Dénomination et adresse</p>	<p>(10) Müracaat edilen makam Autorité requise</p> <p>(11) Unvan ve adres Dénomination et adresse</p>
<p>(12) Tarih doğru mudur? <input type="text"/> b La date est-elle exacte?</p> <p>(13) İmza doğru mudur? <input type="text"/> b La signature est-elle vraie?</p> <p>(14) İmza sahibi imza yetkisine sahip midir? <input type="text"/> b Le signature avait-il qualité?</p> <p>(14) Mühür veya damga doğru mudur? <input type="text"/> b Le sceau ou le timbre est-il authentique?</p> <p>(15) Le sceau ou le timbre est-il authentique?</p> <p>(19) Tarih, imza, mühür veya damga Date, signature, sceau ou timbre</p>	<p>(16) EVET <input type="text"/> b (17) HAYIR <input type="text"/> b OUI NON</p> <p>(16) EVET <input type="text"/> b (17) HAYIR <input type="text"/> b OUI NON</p> <p>(16) EVET <input type="text"/> b (17) HAYIR <input type="text"/> b OUI NON</p> <p>(16) EVET <input type="text"/> b (17) HAYIR <input type="text"/> b OUI NON</p> <p>(18) Düşünceler Observations</p> <p>(19) Tarih, imza, mühür veya damga Date, signature, sceau ou timbre</p>

(20) ^a **İlgili haneyi doldurunuz.**
Remplir la case appropriée

(21) ^b **İlgili haneye çarpı (x) koyunuz.**
Cocher la case appropriée

Doğrulama parasız ve mümkün olduğu kadar çabuk yapılacak; müracaat edilen makam doğrulanması istenilen belgeyi bu formla doğrudan veya diplomatik yolla müracaat eden makama geri gönderecektir.

La vérification doit être faite gratuitement et le plus rapidement possible; l'autorité requise renverra le document ci-joint et la présente formule à l'autorité requérante, directement ou par la voie diplomatique.

- (1) Übereinkommen über die Anerkennung und Fortführung/ Nachtragung von Personenstandsbüchlein, unterzeichnet in Patras am 7. September 1989./ Convention relating to the recognition and updating of civil status books signed at Patras on 7 september 1989./ Convenio relativo al reconocimiento y puesta al día de los libros de estado civil, firmado en el/ Σύμβαση σχετική με την αναγνώριση και την ενημέρωση των ληξιαρχικών βιβλίων που υπογράφηκε στ στις/ Convenzione sul riconoscimento e aggiornamento dei libretti di stato civile firmata a il/ Overeenkomst inzake erkenning en de bijhouding van boekjes betreffende de burgerlijke staat, ondertekend te de/ Convenção relativa ao reconhecimento e actualização dos livros de estado civil, assinada em aos
- (2) Überprüfung des Personenstandsbüchlein betreffend/ Verification of the civil status book in respect of/ Compobación del libro de estado relativo a/ Εκπαλήθευση ληξιαρχικού βιβλιαρίου που αφορά/ Verifica del libretto di stato civile concernente/ Controle van het boekje betreffende de burgerlijke staat van/ Verificação do livrete de estado civil respeitante a
- (3) Familienname und Vornamen des oder der Betroffenen/ Surname and forenames of the person (or persons) concerned/ Apellidos y nombre propio del o de los interesados/ Επώνυμο και ονόματα του ή των ενδιαφερομένων/ Cognome e nome del o degli interessati/ Naam en voornamen van de betrokkene (n)/ Apelidos e nome próprio do ou dos interessados
- (4) Auszug aus dem Personenstandseintrag/ Extract of civil register entry/ Asiento-certificación/ Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης/ Estratto dell'atto di stato civile/ Uittreksel uit de akte van de burgerlijke stand/ Certidão do assento
- (5) Spätere Vermerke zum Personenstandseintrag/ Subsequent annotations to extract of civil register entry/ Modificaciones ulteriores del asiento/ Εγγράφες μεταγενέστερες από το απόσπασμα της ληξιαρχικής πράξης/ Altre annotazioni sull'estratto dell'atto di stato civile/ Latere vermeldingen bij het uittreksel uit de akte van de burgerlijke stand/ Averbamentos da certidão
- (6) Art des Personenstandseintrag (Eheschließung, Geburt, Tod)/ Type of civil register entry (marriage, birth, death)/ Naturaleza del acto de estado civil (matrimonio, nacimiento, defunción)/ Είδος της ληξιαρχικής πράξης (γάμος, γεννηση, θάνατος)/ Tipo dell'atto di civile (matrimonio, nascita, morte)/ Soort akte van de burgerlijke stand (huwelijk, geboorte, overlijden)/ Espécie do assento (casamento, nascimento, óbito)
- (7) Nummer des Eintrags/ Extract number/ Número del asiento/ Αριθμός του αποσπάσματος/ Numero dell'estratto/ Nummer van het uittreksel/ Número da certidão
- (8) Art des Vermerks/ Type of annotation/ Naturaleza de la modificación ulterior/ Είδος της εγγραφής/ Tipo dell'annotazione/ Soort vermelding/ Natureza do averbamento
- (9) Ersuchende Behörde/ Requesting authority/ Autoridad requirente/ Αρχή που ζητεί/ Autorità richiedente/ Verzoekende autoriteit/ Autoridade requerente
- (10) Ersuchte Behörde/ Requested authority/ Autoridad requerida/ Αρχή από την οποία ζητείται/ Autorità richiesta/ Aangezochte autoriteit/ Autoridade requerida
- (11) Bezeichnung und Anschrift/ Designation and address/ Denominación y dirección/ Ονομασία και διεύθυνση/ Denominazione ed indirizzo/ Functie en adres/ Serviço e endereço
- (12) Ist das Datum richtig?/ Is the date correct?/ ¿ Es exacta la fecha?/ Είναι ακριβής η ημερομηνία;/ La data è esatta?/ Is de datum juist?/ A data é exacta?
- (13) Ist die Unterschrift echt?/ Is the the signature authentic?/ ¿ Es auténtica la firma?/ Είναι γνήσια η υπογραφή;/ La firma è autentica?/ Is de ondertekening echt?/ A assinatura é verdadeira?
- (14) War der Unterzeichner zu der Unterschrift berechtigt?/ Was the signatory authorised to sign?/ ¿ Tenía competencia el firmante?/ Ήταν ο υπογράφων αρμόδιος;/ Il firmatario aveva la qualifica?/ Was de ondertekenaar bevoegd?/ O signatário era competente?
- (15) Ist das Siegel oder der Stempel echt?/ Is the seal or stamp authentic?/ ¿ Es auténtico el sello?/ Είναι αυθεντικά ή σφραγίδα ή το έντυπο;/ Il sigillo o il timbro è autentico?/ Is het stempel of het zegel authentiek?/ O selo ou carimbo é auténtico?
- (16) Ja/ Yes/ Sì/ Na/ Si/ Ja/ Sim
- (17) Nein/ No/ No/ Ogi/ No/ Neen/ Não
- (18) Bemerkungen/ Comments/ Observaciones/ Παρατηρήσεις/ Osservazioni/ Opmerkingen/ Observações
- (19) Datum, Unterschrift, Siegel oder Stempel/ Date, signature, seal or stamp/ Fecha, firma, y sello/ Ημερομηνία, υπογραφή, σφραγίδα ή έντυπο/ Data, firma, sigillo o timbro/ Datum, handtekening, stempel of zegel/ Data, assinatura, selo ou carimbo
- (20) Zutreffendes Feld ausfüllen/ Complete appropriate box/ Rellenar la casilla apropiada/ α Na συμπληρωθεί το τετραγωνίδιο/ Compilare la casella relativa/ Het toepasselijke vakje invullen/ Preencher o espaço devido
- (21) Zutreffendes Feld ankreuzen/ Mark appropriate box/ Señalar con una cruz la casilla apropiada/ β Na σημειωθεί το τετραγωνίδιο/ Segnare la casella relativa/ Het toepasselijke vakje aankruisen/ Marcar com uma cruz o espaço devido
- (22) Die Überprüfung ist kostenfrei und so schnell wie möglich vorzunehmen; die ersuchte Behörde hat die beigefügte Urkunde und dieses Formular an die ersuchte Behörde unmittelbar oder auf diplomatischen Weg zurückzusenden./ The verification has to be carried out free of charge and as expeditiously as possible; the requested authority should return the attached document together with this form to the requesting authority, either direct or through diplomatic channels./ La comprobación debe hacerse gratuitamente y lo más rápidamente posible; la autoridad requerida devolverá el documento adjunto y el presente modelo a la autoridad a la autoridad requirente, directamente o por vía diplomática/ Η επαλήθευση πρέπει να γίνει δωρεάν και το ταχύτερο δυνατόν η Αρχή από την οποία ζητείται θα επιστρέψει το συνημμένο έγγραφο και το παρόν έντυπο στην Αρχή που το ζητεί, κατευθείαν ή μέσω της διπλωματικής οδού./ La verifica deve essere eseguita gratuitamente e nel più breve tempo possibile; l'autorità richiesta restituirà il documento allegato e il presente formulario all'autorità richiedente, direttamente o per via diplomatica./ De controle dient kosteloos en zo spoedig mogelijke te worden uitgevoerd; de aangezochte autoriteit zendt het bijgaande document en dit formulier hetzij rechtstreeks, hetzij langs diplomatieke weg terug aan de verzoekende autoriteit./ A verificação deve feita gratuitamente e com a maior rapidez possível; a autoridade requerida devolverá o documento anexo e o presente formulário à autoridade requerente, directamente ou pela via diplomática.

İmzalayan Devletlerin Listesi

İspanya : I. F. Arias
Fransa : J. Massip
Yunanistan : G. A. Koumantos
İtalya : Giacomo Perticone
Portekiz : F. M. Pereira Coelho
Türkiye : Vecdi Gönül



